

*Le budget*

jourd'hui aux prises avec de graves problèmes économiques et sociaux qui exigent tous d'importants investissements financiers.

En vertu de la nouvelle formule, Ottawa s'attend à ce que le gouvernement territorial aligne ses impôts sur ceux des provinces. Si celui-ci n'augmente pas ses impôts au même niveau que les provinces, le gouvernement fédéral réduira sa subvention de fonctionnement.

Je répète que le gouvernement fédéral ne négocie pas ces formules de financement avec les territoires, mais qu'il les leur impose.

Ce budget nuit aussi au Nord en supprimant le Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada. Bien que ce programme ne soit pas aussi bénéfique que celui des actions accréditatives qui a été supprimé par le gouvernement il y a deux ans, il s'agit quand même qu'une perte.

Le Nord en a assez de payer plus cher pour recevoir moins. Depuis 1988, la façade de bonnes intentions que le gouvernement essaie de maintenir ne réussit pas à cacher son manque de générosité envers le Nord. Tous ces discours creux sur l'intérêt que le gouvernement porte aux territoires du Nord ne sont rien de plus que cela. . . des discours creux.

Si le gouvernement se souciait vraiment de la condition des gens du Nord, aurait-il cessé de subventionner le programme d'expédition de nourriture par la poste dans les collectivités nordiques éloignées qu'offrait Postes Canada? Le ministre des Finances était fier d'annoncer dans son exposé budgétaire que la Société canadienne des postes avait fait des bénéfices. Il a aussi dit vouloir que cette société et d'autres sociétés d'État rentables rendent au gouvernement une plus grande part de leurs bénéfices sous forme de dividendes. Il a dit que cela devait contribuer à réduire le déficit.

À cause des décisions prises par le gouvernement actuel, mes électeurs doivent maintenant payer le litre de lait 5 \$ afin que le gouvernement puisse empocher une plus grande part des bénéfices de la Société canadienne des postes. Le gouvernement conservateur enlève le pain de la bouche à mes électeurs pour se remplir davantage les poches.

Si le gouvernement s'intéressait véritablement au développement du Nord, aurait-il réduit les paiements de transfert destinés aux gouvernements territoriaux? Si le gouvernement s'intéressait vraiment aux gens du Nord et aux autochtones, aurait-il ordonné que le budget du

ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien sont réduit de 100 millions de dollars au cours des deux prochaines années? Aurait-il aboli le financement des journaux autochtones et réduit celui d'autres moyens de communication destinés aux autochtones? Aurait-il réduit radicalement les fonds alloués aux organismes politiques autochtones? Aurait-il réduit le financement des logements sociaux, des services de santé et de l'aide juridique?

Obsédé par le déficit, le gouvernement en oublie jusqu'aux réalités fondamentales. Bien sûr qu'il faut réduire le déficit, mais il ne faut pas le faire aux dépens des éléments les plus démunis de la société.

Quel avantage peut-on espérer en réduisant les fonds destinés aux sociétés visées par le programme des communications sociales des autochtones? Le gouvernement supprime totalement ce programme qui a coûté 3,4 millions de dollars l'année dernière. Il réduit de 16 p. 100, soit 2,2 millions de dollars, le Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion.

Avec ces mesures, il fait mourir huit groupes de communications sociales des autochtones et il en blesse mortellement sept autres; et d'après la National Aboriginal Communications Society, il fait disparaître une centaine d'emplois.

Que signifient ces coupes pour les communications sociales des autochtones dans le Nord? Pour l'Inuvialuit Communications Society, l'élimination de ce programme représente une perte de 106 000 dollars. Avec ces fonds, la société produit un journal mensuel pour les Inuvialuit appelé *Tusaayaksat*. Privé de ces fonds, le journal mourra.

La réduction de 16 p. 100 au titre du Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion fait perdre 105 600 dollars à la société. Ces fonds servent à produire un programme de télévision qui a remporté un prix, *Tamapta*. La production de ce programme devra être restreinte.

Ces coupes entraîneront des mises à pied. L'Inuit Broadcasting Corporation perdra environ un quart de son financement, soit 600 000 dollars. L'Inuit Broadcasting Corporation perdra jusqu'à 400 000 dollars au titre du Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion. Or, cette société a produit, dans le cadre de ce programme, des séries comme *Takuginat*, une émission pour enfants, et *Takuyaksat*, une émission de Baker Lake qui a mérité un prix.